Ἀντίγραφον Ἀλφαβήτου ἐπιστολῆς τοῦ Κυρίου Κοραῆ πρὸς τὸν ἐν Σάμῳ Κύριον Μανουὴλ Δούκαν

Πρὸς τὸν ἐμπιστὸν Κύριον Μανουὴλ Δούκαν.

Εἰς Σάμον.

Ἐν Παρισίοις, 22 Φεβρουαρίου, 1815.

Ἐμπιστὲ Κύριε Δούκα,

Μὲ ὅσον σημερινὴν εὐχαρίστησιν ἐδέχθην τὴν ἐπιστολήν σου, ὅσον σχεδὸν ἐπαλάγιασα ἀπὸ τὸν κοπετὸν ἀὐλῆς ἀγανοῦ σου υἱοῦ, ὁποῖος εἶναι ὁ καλός. Ὅπως ἔχασες φρονίδος διὰ τὴν ἀναφορά του, ἐπαινοῦσα ἐλπίζω ὅτι δέχει ὁ ἀφοδεύων ὁ καλὸς οὗτος νέος τὴν ἀμοιβήν καὶ μὲ τὴν ἀρέσκειαν ἀπὸ αὐτοῦ χρυσοῦμένην εὐγνωμοσύνην, καὶ μὲ τὴν ὁποίαν ὅλη ἡ Ἑλλὰς σὲ χρεωστεῖ χάριν, ἐπειδὴ γίνεται σπάνιον παράδειγμα εἰς τοὺς γονεῖς νὰ σπουδάσῃ τὰ τέκνα των. Ἀπὸ τὰς πολλὰς τῆς δυσκολίας τῶν Ἑλλήνων αἰτίας μία ἦτο καὶ ἡ ἀμέλεια τῆς ἀναφορᾶς τῶν τέκνων. Ὅλαι αἱ ἀλλαι παύσουν, θέλουν ἀκολούθως παύσουν καὶ ὅσα ἕνα τώρα ἐβλέπαμεν ἀξιοθρήνητα τῆς ἀπαιδευσίας ἀποτελέσματα, διὰ τὰ ὁποῖα καὶ οἱ ἀλλογενεῖς μᾶς ἐπαλαφρόνουν εἰς καὶ αὐτοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ ὀνόματος ἀτάξια ἀνθρωπάρια.

Ἡ σωτηρία τῶν Γάλλων καὶ τῆς Γαλλικῆς γλώσσης δὲν εἶναι σωτηρία. Ὅσα τῆς Εὐρώπης ἔθνη ἐφωτίσθησαν ἕως τῆς σήμερον, ἐδιόρθωσαν καὶ τοὺς νόμους καὶ τὰ ἤθη των, ἐπειδὴ ἀναγκαῖον ἀποτέλεσμα τῶν βίων ἦναι ἡ χρηστοήθεια καὶ ἡ εὐνομία. Ἀλλ' ἔχουσιν οἱ Γάλλοι ἐξαίρετόν τινα τῶν ἠθῶν ἡμερότητα, ἥτις τοὺς κάμνει ἐρασμιωτέρους παρὰ τοὺς ἄλλους, καὶ τὴν ὁποίαν ἀδιστάκτως χρεωστοῦν εἰς τοῦτο, ὅτι καὶ σχεδὸν παρὰ κανὲν ἄλλο ἔθνος ἐμιμήθησαν τοὺς Ἕλληνας.

Τὸ πρόσημα ὅμως τοῦτο ἔχει καὶ τὸν κίνδυνόν του, τόσον περισσότερον ὅσον ἡ ἐρασμιότης ἐξαπλώνεται κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον εἰς ὅλον τὸ ἔθνος, καὶ εὐκόλως δεχόμεθα τὰς κακὰς ψυχάς, ἐὰν δὲν προσέχωσιν εἰς τὴν μετ' αὐτῶν συναναστροφήν. Μ' ὅλον τοῦτο ἡ καλὴ ἀναφορὰ τοῦ υἱοῦ σου, εἰς τὸ ἑξῆς ἀδιάφορος παρακαλεῖ σου τοὺς θεοί, καὶ ἐμοῦ τοῦ γέροντος εἰ ὄχι ὀλιγώτερον τὸν παρακαλῶ εὐνοϊκὴν παραγγελίαν, ἐλπίζω ὅτι θέλουσι φυλάξει ἀπὸ κακὰ κίνδυνον τὸν ἀγαπητόν σου υἱόν. Ἐπειδὴ νὰ φράξωμεν τὰς αὐλάς του εἰς τὰς ὁδὰς τῶν Σμυρναίων εἶναι ἀδύνατον, ἐς ἐπιμελήθητι κἀν νὰ τὰς προσφάγωμεν μὲ τὰς ἐπωφελεῖς τῆς Ἑλληνικῆς ὁδῆς, καὶ νὰ τὸν δίδωμεν, ὡς τὸν Ὀλυσσέα, εἰς τοῦ ἀρδεῦ χρόνου τὸ κατάρτιον, διὰ νὰ σχολάσῃ χωρὶς κίνδυνον, καὶ νὰ ἐπιστρέψῃ πάλιν αὐτοῦ φορτωμένον τὸ σχολεῖόν του μὲ ὅλα τῆς σοφίας καὶ τῆς ἀρετῆς τὰ καλά, εἰς τιμὴν αὐτοῦ, εἰς τιμὴν τοῦ πατέρος πατρός, καὶ εἰς ὅλης τῆς Ἑλλάδος τὴν δόξαν.

Περὶ δὲ τῆς ἀναγκαίας ἐτησίου δαπάνης τοῦ υἱοῦ, 1500 φράγκα Γαλλικὰ τὸν ἀρκοῦν νὰ ζῇ μὲ ὀλιγοστίαν· συμφέρει ὅμως τοῦτο, νὰ προσθέσῃς 100 φρ. (ὅλα σύνταμα 1600), διὰ νὰ εὐκολύνῃ τὴν μάθησίν του μὲ περισσοτέρων βιβλίων ἀπόκτησιν. Ὁ βίος μου κύριος Σταμάτης Ῥοδοκανάκης,

εὑρεθεῖς ἐδῶ καλὰ λύχνον, διὰ νὰ στείλῃς εἰς Μασσαλίαν, ὅπου μέλλει νὰ καλοδώσῃ ἐμπορικὸν οἶκον, ἀναδέχεται μὲ χαρᾶς τὴν φροντίδα ταύτην, νὰ χαμβάνῃ καθ' ἕνας ἀπὸ τὴν δημόσιά σου διὰ μέσου τῶν εἰς Σμύρνην κυρίων Ῥόδοκανάκη καὶ συντροφίας τὰ 1600 φρ. καὶ νὰ διορίζῃ ἀπὸ Μασσαλίας κάτινα βρασερίδην δοῦ ἐδῶ νὰ τὰ δίδῃ καλὰ βρέμενον εἰς τὸν υἱόν σου. Ἐπειδὴ δὲ ἔφθασαν ἀπόμη γράμματά σου ἐδῶ, ὁ νέος εὑρίσθη εἰς οἰκονομίαν· ἀλλὰ σπάνιον δὲ δέχει ἀρνήσειν ἡ παρὰ σοῦ χρηματικὴ βοήθεια.

Καὶ ταῦτα μὲν τὰ περὶ τοῦ υἱοῦ· Πρὶν ὅμως κλείσω τὴν ἐπιστολήν, συγχώρησέ με νὰ εἴπω τι καὶ περὶ τοῦ πατρός σου ἀμέσως πρὸς αὐτὸν τὸν πατέρα. Ὁ ἀγαπητός σου υἱός μ' ἐδιηγήθη ὅσα ἔπραξες καὶ ὅσα μελετᾷς νὰ πράξῃς εἰς τὴν νῆσον τῆς Πάρου· ὅλα καλά, ὅλα τίμια, ὅλα φρόνιμα, ὅλα ἑλληνικά· διὰ τὰ ὁποῖα ἄλλοι ἤθελαν σὲ ἀποδώσειν ἐπαίνους χρεωστουμένους μυρίους. Θυσ' ἐγὼ ἀποβαίνω νὰ σὲ συγχαίρω μὲ μεγάλην μου χαρὰν τοῦ χρέους τούτου τὸ ἀνῆκον εἰς ἐμὲ μέρος· Ἀλλ' ἡ γεροντικὴ ἡλικία βυσκᾷ ἀγάπῃ νὰ σμίγῃ τοὺς ἐπαίνους μὲ τὰς συμβουλάς. Ὑπόφερε χαιρετοῦ, δι' ἀγάπην τῆς κοινῆς ἡρῶν δυστυχοῦς πατρίδος τὴν ~~γεροντικὴ~~ ἐξῆς ~~γεροντίκα~~ γεροντικήν μου τόλμην.

Καθὼς εἰς τὰς συμπαθεῖς ἀρρωστίας ὁ σοφὸς ἰατρὸς δὲν χάνει τὸν καιρὸν νὰ θεραπεύσῃ καθὲν χωριστὰ τὰ πολλὰ τῆς ἀρρωστίας συμπτώματα, ἀλλ' ἐξετάζει τὴν αἰτίαν αὐτὴν τῆς ἀρρωστίας, καὶ ἀφοῦ τὴν εὕρῃ, ἐκείνην ἀμέσως πολεμεῖ, ἐπειδὴ ἀπὸ ἐκείνην γεννοῦνται τὰ συμπτώματα, καὶ ἐκείνης ἡ παύσις γίνεται παῦσις τῶν συμπτωμάτων· παρόμοια ὅλαι ἀρρωστίαι καὶ ἡ ψυχή μας τὴν ὄχλον τῶν ἀρρωστιῶν σχέδον ἐπικίνδυνον νόσον τῆς ἁμαρτίας, ὅτις ἀσχολεῖται νὰ ἀφανίσῃ τοῦτο ἢ ἐκεῖνο τὸ σύμπτωμα τῆς ἁμαρτίας, κόπτει πεφαλὰς Ὕδρας, εἰς τόπον τῶν ὁποίων γεννοῦνται ἄλλαι πεφαλαί. Τὴν καρδίαν αὐτὴν τῆς Ὕδρας πρέπει νὰ σκλήρυνῃ, ἂν θέλῃ νὰ παύσῃ τὰ σπηρώδη της ἀποτελέσματα. Διὰ τί εἶναι τῶρα νὰ μὴ ἔχῃ γυμνάσιον ἐπιστημῶν καὶ σοφῶν, ὡς οἱ Κυδωνιάται! διὰ τί, νὰ μὴ σπεύσῃ, ὡς ἐκεῖνοι, μ' ἔξοδα τοῦ κοινοῦ, κανένα νέον, ἢ μᾶλλον νέους, νὰ μαθητευθοῦν τὰς ἐπιστήμας εἰς τὴν Εὐρώπην καὶ νὰ σοῦ τὰς διδάξουν αὐτοῦ! Αὐτὰ ὅμως εἶναι τὰ μόνα ἱκανά, τὰ μόνα δραστήρια φάρμακα, νὰ νικήσῃ τὴν Ὕδραν τῆς ἁμαρτίας. Τοιαῦτα φάρμακα προσμένει ἀπὸ τὸ κοινόν σας ἡ ταλαίπωρος Ἑλλάς, καὶ ἐξαιρέτως ἀπὸ σὲ καὶ τοὺς ὁμοίους σου, κατὰ τὴν εὐαγγελικὴν ἀπόφασιν, "Ὦ ἐλθάτω σοφὸν σοφὸν βασιλεύσειαν παρ' αὐτοῦ". Ἡ πρόνοια ὁ ἔδωκεν ὄχι μόνον τὰ χρηματικὰ μέσα, ἀλλὰ αὐθρεν καὶ τὸ σοφὸν σχέδιον σοφύτερον δῶρον, τὴν ἀγάπην τῆς πατρίδας. Καθὼς χρεωστεῖ ἕκαστος ἀναμφιβόλως τὴν παιδείαν εἰς τὴν εὐδαιμονίαν τοῦ υἱοῦ σου καὶ ὅλης σου τῆς οἰκογενείας, τὴν αὐτὴν χρεία σπουδάσου ὅλοι ἔχουν καὶ πολλαὶ ἄλλαι τῶν Ἑλλήνων οἰκογένειαι, καὶ ὑποδείξου (δι' ἀγάπην τῆς κοινῆς ἡρῶν μητρὸς Ἑλλάδος!) ἀπὸ τῆς σήμερον ὅλα τῶν Ἑλλήνων τὰ παιδάρια, καὶ φρόντισον τὴν καλὴν αὐτῶν ἀνατροφήν, ὡς ἐφρόντισες καὶ τοῦ υἱοῦ σου, διὰ νὰ σκληρύνῃς καὶ τὸ πρός τὴν Πρόνοιαν καὶ τὸ πρὸς τὴν πατρίδα χρέος, καὶ νὰ ἀποθανατίσῃς τὸνομα τοῦ Μανούσῃ Δούκα.

Ἀσπάζομαι καὶ σὲ καὶ τὴν ἀγαπητήν σου οἰκογένειαν· καὶ μὲ τὴν ἐλπίδα μεγάλην παρὰ σοῦ καλῶν, ὁ εὐχόμενος τὰς εὐλογίας καὶ βοηθείας τοῦ οὐρανοῦ.

Εἰς τὰς προσταγάς σου πρόθυμος

Κωραῆς

XVII

2

Σημείωσις τῶν Ἀγγλικῶν ὁμολογιῶν τοῦ ὁρκωτοῦ Δάνου Κυρίου Κυρίλλου ἐξοχωτάτου υἱοῦ τοῦ παντοκράτου Δάνου Κυρίου Δεσποτίου, διὰ χρεῶν τοῦ ἀδικοκτονήσαντος τρίτου τοῦ Δάνου Κυρίου Σελφάου Βουγρείδου.

1815 Μαΐου 28.	Ὁμολογία ἐπὶ ἀνομματικαστῇ ταξαχῇ εἰς Λο.	500-
" " " " " "	Ἐρίνης Δούρσου " "	500-
" " " " " "	Σκαλίνος — — —	500-
" " " " " " "	Κουάρας Ραλλοῦ — — —	1000-
" " " " " " "	Ἐρίνης Δούρσου — — —	500-
" " " " " " "	Νικολάου — — —	500.
" " " " " " "	Μιχαλάου — — —	1500-
" " " " " " "	Παναγάου — — —	1000-
" " " " " " "	Καλίνος — — —	1500-
" " " " " " "	Ἑλένος — — —	2000.
" " " " " " "	Ἡλιμοῦ Δημητράου — —	750.
" " " " " " "	Σμαράγδας — — —	1500
" " " " " " "	Λοβάνδρος Κεοῦρου — —	1000.
" " " " " " "	Γεωργίου — — —	500.
" " " " " "	Ἑλένος — — —	1000
" " " " "	Ἡλ: Ἀλεξάνδρου ὀρφανοῦ —	1000
	Σύν.	15,250-

Μεταφορά ἐκ ἀνωτέρω σσόλων . . . . . γρ	15.250
1815 Μαΐου 28 ὁμολογία εἰς ὄνομαν Κωνσταντίνου τοῦ γρ:	3000
" " " " " χάτμανος Κωζάκη Ρωσσίου γρ:	1000
" " " " " Νικολάου . . . γρ	1500
" " " " " Ποσηχνιτζόας κομονίτσας . . γρ	1000
" " " " " Γεωργίου Μάνου . . .	500
" " " " " Βασιλάκη . . .	1000
" " " " " " Γρηγορίου Βαλσαράκη . .	1500
" " " " " " Κονόνα Φείτσας . .	1500
" " " " " Κομονίτσα χᾶ: Μαχαλή . .	1500
" " " " " Κονόνα Ἐξάρχου . . .	1000
" " " " " Κυρίου Παπᾶ Δρόσσου . .	2000
" " " " " Χουρμουσάκη . .	500
" " " " " " Ἐξάρχος . . .	1000
" " " " " " Παῒσιου . . .	1000
1818 Ἰανουάριος 1ος " τζχερνοῦ Δημητράκη . . .	1500
" " " " " Κυρ Γεωργίου . . .	2000
" " " " τζχερνοῦ Δημητράκη . . .	2000
" " " " Σουλτάνος Μάνος . . .	2000
Ὁμολογία ἀλλεπάλληλα εἰς ὄνομαν ἐκ Σχολῆς . . γρ	1500
ἄλλα ὁμοίως	500
Γρ:	42.750

XVII

2

Ἑλληνικὴ Πολιτεία!

Ὁ Γ. Δημητρόπουλος Σάμου

πρόεδρος.

Βόρρωθεν εἰς τὸν Κύριον Χριστόδουλον Μαλαμίδην γράφω τὸν χαιρετισμὸν καὶ ἐπιθυμῶ ὑγείαν καὶ σωματικὴν φῶτισιν ἔτος 2229 : 23 κατὰ Πτολεμαῖον καὶ ἐπιστρεφόμενος ἐξ ἐμπορίου ἐκ μισοῦντος εἰς Σάμον, εἶδον καὶ ἐπρόβαν εἰς τὴν Καλόλιμνον ἐκ Κυβερνήτου, καὶ ἀμφότεροι ἐξ ἐπαγγελτοῦ τῆς ἀποδόσεως τῆς Πατρίδος, ἀφῆ σήμερον ἐξ ὑμῶν. Δίδω δὲ γράμμα κατὰ αὐτὸ ἀπὸ πρώτην ἀναγκαῖον χρημάτων. Τὰ χρήματα ἐκ χειρὸς τοῦ Κοινότου Σάμου, ἐξ οὗ καὶ κατὰ τὴν μετάβασιν τοῦ μετὰ ὀρφανοῦ ἀπεφασίσθη – καὶ ἐπιστρέφοντες καὶ Πατρίδα ἴδωμεν ἐμφάνεια. Εἰς χώραν Σάμου ἐξ 25. Ἰουν. 1828. Ὁ Γ. Δημητρόπουλος Σάμου

Ἰωάννης Πασαχάλης

(Τ.Σ.) Μιχαὴλ Κυριακούλης

Μαυρὴς Παπαδόπουλος

Ἴδον ἀντίγραφον τοῦ πρωτοτύπου.

τῇ 21ῃ Φεβρ. 1836

τοῦ Ἐπιστατοῦντος Σάμου.

ΔΗΜΟΣ ΣΑΜΟΥ

Ὁ Δήμαρχος.

Μαυρ. Παπαδόπουλος

Ἀντίγραφον ἀκριβές.

ΑΡΤΟΣΗΜΟΝ ΤΑΞΕΩΣ 1 ΔΡΑΧΜΗ

Ελληνικό Πολιτικό

Η Εσαρχιακή Δημογεροντία Ταξίου

αριθ. 154

Περί του Κυρίου Χρ. Μελαμπέκα

Η Δημογεροντία αυτής μετά τας υπό του υπ' αριθ. 24. του Παντοκράτορος Δημητρίου απαρχηθείσας υπ' αριθμ. 549. Χρεωστικά ομολογίας υπ' εθνικόν τάγμα (τελ' ο' αριθμ. 2493 δραχμαι εις κυβερνήσεις τελαχιστοδικαι αριθμ. 1860) τας οποίας εξόδευσε νά δάβη παρά τοῦ τότε της Βουλευτικής Συνελεύσεως νά γρόσια εκατόν χιλιάδες αριθ. 75,000, τα οποία έλαβε δάνεια εἰς κοινοτικής Ταξίου κατά τας Α' Αυγούστου 1826 έτους — Ενεργούσης η Δημογεροντία δά τας οποίας ἔλαβας φορτία νά γίνουν ἐξ δαπάνης αὐτῆς διαχειρίσεως — ὁμολογίαι, τροφαλίδες ἐξ ἑκατόν δυάρια λαοῦ, ὁποῖος ἐκαμοτρόπιζε τόλα ἐξ ἐν τῇ αὐθεντείᾳ του —

Εν Βάθῃ Ταξίου τῇ 23. Ιανουαρίου 1829.

Ο Δημογέροντας
Ιω. Λαμπάκης
Κωνσ. Σγουβανίδης
Ιωάννης Τρούπης

(Τ.Σ.)

Ίδον αντίγραφον τοῦ πρωτοτύπου
Πρὸς τὸν κύριον Εὐριπιωτάκην ὁ κάτοχος τοῦ
Κυρίου Χρ. Μελαμπέκου
Ναυπλίου αριθ. 13
Ιανουαρίου 1837

ε' αντίγραφον
Χ. Μελαμπέκος

ΙΔΙΟΝ ΑΝΑΤΙΠΑΡΑΧΟΝ

XVII

A. son Excellence le [illegible]

Le commissaire Extraordinaire des Sporades [illegible]

4a

Mr. Constantin Stamatiady est un jeune homme qui a étudié à Smyrne. Il y a fait certains progrès. et son état moral promet des progrès encore majeures.

En conséquence il a pris le parti d'éprouver le sort de la mer jusqu'en Amerique ou il espère de faire son éducation aussi bien qu'il lui sera possible y consacrant l'argent des moyens nécessaire.

Il ma prié de la recommander à V. E. et d'intercéder afin qu'elle daigne le recommander paternellement où et de la meilleure manière qu'elle le jugerait convenable. J'ose le recommander par ce qu'il appartient à la plus honnête et noble famille de Samos; et que c'est un jeune homme des mœurs et de qualités dont le developpement rend le citoyen encore plus utile à la Patrie.

J'ai l'honneur d'être &c.

Samos Vathi ce 7 Novembre. &c. &c.

/1829/ Signé/ Jean Colletti.

Pour copie conforme. Le même jour.

Le Secretaire du Commissariat

/LS/ C. Bleomeni.

No 176

B.

Le conseil des Samiens

L'archevêque de Samos Théodose confirme

Savoir fait.

Que Mr. Constantin Stamatiady agé de 27. ans est né et a été élevé au bourg de Vathi des Nobles parens Stamaty Il. Manoli et Marie Il Stavrinou. Il a reçu et s'est conduit honnetement jouissant de la bienveillance Generale.

...ème et de ses excellentes mœurs le présent Attestat officiel qui est délivré muni du sceau du conseil et signé par nous conseillers afin que tel étant le moral et la conduite du précité était la liberté convenable et jouisse de la bienveillance des autorités constituées ainsi que des habitans de tout lieu où il séjournerait.

Donné dans le bourg capital de l'Athi de Samos.

ce 20 janvier 1839.

les conseillers.

constantin Loiris

Adam Manolaky.

Jean Manuel Garouffali.

C.

N.6. La Première assemblée générale des Samiens à Monsieur Constantin Stamatiadis La patrie par ses représentans le gouvernement reconnaissant le zèle que vous lui portez et appréciant au juste la capacité de votre éducation envoyée à Constantinople à l'effet de présenter au trône de S. M. L'Autocrate Ottoman la soumission de la reconnaissance de Samiens.

Cette assemblée est dans la persuasion parfaite que vous accepterez cette charge avec et autant plus d'empressement que vos sentimens envers la Patrie sont vifs.

Recevez Monsieur l'assurance de la considération distinguée de vos compatriotes et de l'Athi de Samos ce 23 Août 1844.

/Signé/ Le Président Lambio Soarmdi Suivent les signatures des Députés des bourgs et villages de l'île au nombre de quarante neuf.

Le 1r. Secrétaire de l'assemblée

/L.S./ signé/ Constantin Antoniadis.

D.

Le prince de Samos Certifié.

que Mons. Constantin Hamatiadès, membre de la Députation Samienne arrivée à Constantinople pour soumettre, comme elle a soumis, officiellement la soumission et la reconnaissance des habitans de Samos à S. M. l'Autocrate Ottoman Sultan Mahmout Votre Maître, a démontré un zèle vif et de la capacité en faveur des Samiens, et a rempli avec toute exactitude les fonctions qui lui avaient été confiées.

En témoignage de quoi &c. &c.

Constantinople ce 1e Décembre 1834.

Le Prince de Samos.

/L. S./ Signé/ Etienne Vogoridès

R.

No 1 La seconde assemblée générale des Samiens savoir fait.

Que M. Constantin Hamatiadès, nommé, en vertu du 3e. acte de la Première assemblée générale des Samiens et des lettres-créances que lui a adressées ladite assemblée sous No 6, membre de la Députation envoyée à Constantinople chargé de faire à S. M. l'Autocrate Ottoman et Seigneur de Samos Sultan Mahmout hommage officiel de la soumission et de la reconnaissance des Samiens a servi avec fidélité sa patrie et a rempli la tâche à lui confiée avec une capacité et un zèle rares, et conformément au vœu m général des habitans de Samos.

A cet effet et pour preuve de ses honorables services envers la Patrie cette assemblée le munit du présent acte de remerciement pour lui servir où de raison.

Vathi de Samos ce 24. Janvier 1835.

Pour le président

le Vice-Président.

/L. S./ Signé/ Constantin Antoniadès

Le 1. Secrétaire Jean Theodoridès.

Suivent les signatures des Députés des bourgs et villages de Samos ainsi que du Secrétaire de l'Assemblée au nombre de 58. —

La seconde assemblée générale des Samiens savoir fait.

Que Mr. Constantin Stamatiadi conformément au 2.e article de la Séance préliminaire ayant été élu et nommé Président de cette assemblée a rempli ses devoirs avec un zèle et un patriotisme ardents et se rendit agréable sous tous les rapports à l'assemblée.

Par conséquent la Patrie par l'organe des Députés réunis ici, lui témoigne en titre de reconnaissance le présent acte officiel pour lui servir ou de raison.

Vathi de Samos ce 4. Decembre 1869. Pour le Président.

(L.S.) signé) Le 1.er Secretaire Jean Theodoridi.

Suivent les signatures des Députés des bourgs et villages de l'Ile ainsi que du 2.e Secretaire de l'assemblée au nombre de 50 cinquante.

No 19. 9.

La seconde assemblée générale des Samiens savoir fait.

Que Mr. Constantin Stamatiadis d'après le 3.e article des actes de la 3.e séance de l'assemblée a été élu et unanimement décrété Président du conseil de Samos. Il est tenu par conséquent de prendre avec les autres membres du conseil la direction intérieure de l'Ile et de coopérer et travailler aussi pour l'avantage général et particulier de la Patrie suivant à la lettre le sens des actes et décrets des assemblées précédentes et actuelle.

En foi de quoi il est muni du présent titre officiel pour lui servir etc.

Vathi de Samos ce 4. Février 1835.

Pour le président.

(L.S.) signé) Le 1.er Secretaire Jean Théodoridi. Suivent les signatures des Députés des bourgs et villages de l'Ile ainsi que du 2.e Secretaire de l'assemblée au nombre de quarante cinq. Les présentes traductions au nombre de sept sont parfaitement d'accord avec leur respectifs originaux présentés à Nous soussigné par Mr. Constantin

Stamatiadès est au même restitué conformément aux presentes

Vatti de Samos ce 11/23 Mars 1840

Il Vice console de l'Ill. Britannique en

Theodoropatti

Samos

Per la ingenuità della Traduzione degliatte precedenti dal greco.

12/24 Maggio 1840 l'Agent Russe

James Vatty G Svorous

Mon bien aimé Monsieur C. Stamatiadès

J'ai reçu avec plaisir Votre très-chère lettre sous la date du 12 pp. et j'ai vu avec plaisir l'information relative à l'amelioration de votre santé pour la quelle je fais des vœus pour son plein et entier rétablissement.

J'ai vu aussi avec joie la confirmation de bonne considération que je vous porte tant pour votre conduite que par la bienveillance que vous témoigne mon fils avec qui vous renouvellez votre ancienne connaissance.

J'ai puis lecture de tout ce que vous me dites au sujet de la création d'un tribunal central à Samos cela m'a fait du plaisir et j'ai lué vos bons et patriotiques sentimens. L'idée d'un pareil Tribunal comme necessaire à l'île moi même je l'ai conçu depuis long tems; mais mes occupations aussi compliquées que nombreuses ne m'ont pas donné de tems nécessaire à y songer et à mettre ensuite en exécution ce nécessaire bienfait. Votre Seigneurie pourtant après son entier rétablissement pourra à son aise s'occuper de la rédaction d'un projet de loi, d'autant plus que vous êtes homme de lois et professez cette Science.

Le projet dont il s'agit une fois redigé, vous me le ferez parvenir ici pour être soumis à mon approbation.

Il faut cependant observer à cette occasion que la partie judiciaire étant une des attributions de l'honorable Conseil il est nécessaire de trouver le moyen afin que la formation du Tribunal relaté ne puisse empiéter aux droits de Messieurs les conseillers, c'est-à-dire à leur influence quant à l'émulation des gagneurs.

Je suis persuadé qu'agissant à cet égard les connaissances nécessaires vous présenterez un projet agréable envers nous ainsi qu'envers la Patrie, dont l'intérêt public est toujours l'objet de nos soins les plus sérieux.

De Votre Seigneurie.

le très-affectionné

Ce 7 novembre 1839. /signé/ Etienne Sogoridi.

La présente traduction est parfaitement d'accord avec son respectif original présenté à nous par Monsieur Constantin Hamatiady (qui déclina l'offre qui lui a été plus haut fait) et au même avec la présente.

Patté de Samos ce 20 mars 1840

Le Vice Consul Britannique

Théodore Spathi.

XVII

αριθ.
6488.

4

Ελληνική Πολιτεία.

Ο Ελλάνιος Εφορεία των αναδασμών Σαμοθράκης

Δημοσιεύει.

Ο Κύριος Χρηστάκης Μαλαμίδης ο Χρηματίας εταρχιακής Δημογέρων της Ν. Σάμου από Οκτώβριον τ. 1828 έως εις μάρτιον 1830 ο υπάρχων στρατός εν Προβάτων της Παλαιάς κατοίκου αυτού Ν. Πάτμου. Η κατά τον 12 Μαρτίου 1830 συμφωνηθείσα εν χώρα βοσκή Επιμήνιος ενοικίασις δια την στρατόν ανωτέρας του εν τη Εταρχιακής Δημογεροντία υπαρχούσης μεγάλου ο Εκάστης δια μισής εφορείας καταβαλόντα μεθ' εξ αποφάσεως εκείνης από Εφορείας σύρας ανά δραχμάς σκτά μεσόνα εν μέσα ——

Κατά ακόμη δε ο αυτός η αυτής της αποφάσεως δεφείλεται εις τον Κ. Χρηστάκη Μαλαμίδη δι' εν αυτό τον πάτμα γρόσια 4250.
Εκατόν εξ δε λαβεν από τον παρών Σάμου — 2000
μένει και λάβη ακόμη δι' χιλιάδας δραχμάς σκτά. Γρόσια 2250

Η εφορεία, εύρεσις και χρήματα λάβε χρεωστής εις τον κάτωθεν Κ. Χρηστάκη Μαλαμίδη, δίδει εν μέρει εις τον Παρόντος αποδείξεν δια τα 4 αποκομμένα από τον κοινόν της Σάμου, τον εστίν ε' ενάτου. Εν 20. Ιουν. 1830. εν Βαθύ Σάμου.

(Τ.Σ.) Ιωάννης Κωνστάς

Ίδιον αντίγραφον του πρωτοτύπου.

τη 31η Δεκ. 1836
Ο Διαφανοφύλαξ Σάμου.

Ο Δήμαρχος.
Μιχ. Σταματόπουλος
Α. Κωστέας Γενικός

Η νῆσος Πόρτα ἀναγνωρίζει κυριάρχους πρὸς τοὺς καθόλους τὸν νῦν τοῦ Ζάρου, ἡ ὁποία κατὰ ἱστορικὴν παράδοσιν ἀρχὴν ἐξακολουθεῖ νὰ ἔχει τοῦ κρατιστοῦ καὶ μεγαλειοτάτου κυρίου Ἀνδρέου Ζουλιάνου Μαρκόου ἐφευρέτου, ὃν κατοικοῦσιν πρὸς αὐτοὺς ὅσα κατὰ ξηρὰν καὶ θάλασσαν, καὶ ἐξ ἀφορμῆς τοῦ γενικοῦ πόλεμου ἀπὸ τὸν βασιλικὸν Ὀθωμανικὸν κράτος, ὅλαι,

α΄. Ἡ κρατιστοτάτη μεγαλειότης τοῦ Αὐτοκράτορος τῆς Ῥωσσίας ἐξαιρεῖται ἐξ ἄλλου τῶν ἀγορευομένων, ὡς οὐδὲν ἐξ αὐτῶν ὄφειλε ἐρωτηθῆναι περὶ τῶν συμφερόντων αὐτῆς αὐτόθεν, ἀδικοῦσα καὶ ἐπὶ τῶν ἰδίων κτημάτων ὄφειν ἔχει πάσαν ἀσφάλειαν.

β΄. Τὸ πρὸς τὴν ἐνοικίασιν τῆς νήσου Κύθνου, ὄφειν ἐκφραστικὴν τῆς Βουλῆς συμφωνίαν κατὰ τὴν συνήθειαν ἐξακολουθεῖν μεταξὺ τῶν ἀντιπρόσωπων τοῦ Ζάρου, ἢ ὄφειν ἔχει τὴν γνωστὴν τῆς νήσου κυβέρνησιν, ἢ τὸν ἀνάδοχον τῶν διαφόρων τῆς κυβερνήσεως κλάδων, ἢ ἐκνεύρων ἀπέχειν τῶν δημοσιευθέντων κανονισμῶν, τοῦ ἐμπορίου ἢ τῆς τῶν ἐπιμελητῶν ἐκλογῆς.

γ΄. Ἡ τῆς Βουλῆς ταύτης ἀρμοδιότης ἢ ἐκλογὴ ὄφειν ἀνάκτησιν ἰσχύος ἀπὸ τὸν ἀνώτατον δικαστὴν Πόρτας δεσποτείας ἀρχηγὸν ἢ Πρόξενον τὸν καὶ ἐκπρόσωπον τῆς Ζάρου ἀναγνωρισθέντα, αὐτὸς τῆς Ζαρίας ἀποφασιστικὸν ἢ καὶ ἀμετάβλητον, ἐξῆς ὄφειν ἔχει τὴν ἰσχύν τοῦ ν' ἀκυροποιήσῃ ἐκείνας ἐκείνας ἀποφάσεις, ἐξ ὧν ὁρμᾶται, χρείας ἐκφυομένης ὄφειν ὁ ἴδιος ἀρχηγὸς ν' ἀποφασίζει εἰς Ζάρον, ὄφειν συνιστάται ὅπου ἢ ἕνα ἐκ τοῦ βραχίονος τοῦ βασιλικοῦ ἀρχιστάτου ἐφέδρου,

και δόξη του να αναρρήξη από τη Τίμη Πόρτα, όπου σχεδόν μετά τας νύκτας η των παλαιών ήθελεν εξαιρεθώσι και εξηφανισθή.

6ον. Ο αρχηγός της νήσου θέλει χορηγεί εις τα αγόρια του Σαμίων, όπου εις δαπανοποιείαν αναφωνία ήγγραφα, αι δε εκ τούτων εξόδοι θέλει δοθήναι μέρος του εκείθεν εκπαιδευτικού της Προυσιάς του. Ο αυτός θέλει έχει τη ισχύν όπου θένα συγχωρήσει εν Σάμω παρόντων του Σάμιον, όπου εξ ου και αναβάλλη εκείθεν πάλι τη χρείαν δια τη βασικής φρουράς. συνεπώς δε η εν τη τοιαύτης εποχήσει δεν θέλει εξουσίαν ούδεμίαν εξαίρεσιν και θέα εις τα εξωτερικά τα εγγενέστερα μεταξύ της Τίμης Πόρτας και των Σαμίων αυτών από δυο γένους υπηκόους. η εκείνα πάλιν ο αυτός αρχηγός θέλει έχει τον αυτοφαίνεσθαι δόξαν και δύναμιν δεν παίζον τον ως προς τα εξωτερικά αχέτους αναφερόμενον φρουλιών του βουλευτηρίου.

7ον. Εις τη νήσον του Σάμου ανοχύκης δεν θέλουν υπάρχει γραμματεία. οι Σάμιοι εκείνοι θέλουν εξηρούνται παντελώς εις τη Τίμη Πόρτα δόξη φορολογίας εκείνα παίζον η δια παίζα γένη τη των χριστιανικών αποίκια.

8ον. θέλουν ήδη αναγραφεί αλόγιστοι εν τη νήσου εις Κωνσταντινούπολιν δια να εφοδιάσωσιν τους υπηκόους, τη προς τον αυτοφαίνεσθαι δρόμον εξηγημένα υποταγή και υπηρεσίαν των.

3η. Αἱ βάβας, ἐξ οὗ φανιώνονται καὶ ἡ ἀρχὴ ἐξ ἀρνησίας τοῦ παλαιοῦ αἱ κόκκινοι τοῦ ἐνδύτου σταφανιτοῦ εἰς μὲ νέον καὶ νοῦ εἰ σαχμ καὶ ἀλαξία κόκκινοι κάμνει, ἔχουν κοντοκινδῆ τοῖς Ξαρίνοις ὡς ἔχουν λαία ἐξ ἐφαλῆ τοῦ κατ' αὐτοὺς κρεμμάτων σφραγίδ.

4η. Ὁ μηδρουαγίδης τοῦ Ξάρου ἔχει ἀφορίζεται, κατὰ ἐξ ἀξιόδε κρόζζον νὸ τοῦ Βουζαβιανοῦ ἀκουρμινοῦ βαζιάρζου.

Καὶ ταῦτα μὲ ἐκεῖν ὅσα ἐνεμρίζθεν καὶ ἀνεφανόθεν καὶ κατανεγρεθῆν τοῦ Ξαρίνου νὸ τοῦ Ὑψηλοῦ Πόρτας μὲ τὰ ἀνῶτα ἐξ οἱ αὐτῆς κρόσεων τοῦ ἰδίου φιλικοῦ αὐτῶν συμπαθείας συνεχῶς.

{1248. Ρεζιέ. 17.

10|12|1832

Περίληψις τῆς Διοικήσεως τοῦ Κοινοτικοῦ τοῦ Λάρισσας ἀπὸ τῆς Ἰουνίου τοῦ 1833. μέχρι τέλους Μαΐου τοῦ 1834. φέρ' τοῦ Δημοτικοῦ Λάρισσας, ἐξαχθεῖσα κατὰ τὸν Γενικὸν Λογαριασμὸν τοῦ αὐτοῦ ἔτους.

Ἔσοδα.

Γρόσια.	Παρ.	
114,419.	10.	ὅσα εἰσεπράχθησαν αἱ Δημαρχίαι τοῦ 1833.
59539.	32.	ὅσα εἰσεπράχθησαν ἀπὸ διαφορετικὰ τῶν ὑγιεινομικὰ φιαιτίματα ἐκ τῶν τέλους φεβρουαρίου ἕως Μαρτίου.
3643.	20.	ἀπὸ Αἰγιδοπρόβατα.
177,602.	22	
66311.	37.	κατέστησαν ὅσα κατρέτησαν αἱ χωρικαὶ δημογεροντίαι καὶ τὰ ὑγιεινομικὰ τῶν μεθοδικῶν τῶν, καὶ ὅσα ἔμειναν τὰ χρεωστοῦν τινὰ χωρία καὶ κοινότητες δικαστικῶν καὶ διαφορετικῶν ἀπὸ τὰ 1830. 31. 32. ἕως 33.
111,290.	25	

Ἔξοδα.

Γρόσια.	Παρ.	
67,645.	1.	εἰς τὸ δικῶν. κυβερνητικὴ δημογεροντίας ἢ φρουραί.
9,475.	6.	εἰς τὰ 2. τετράμματα τῶν πόρδων καὶ κόκκων κατὰ ὥραν τῶν.
27421.	13.	κόπανα, δηλ. ἐξ ἀχυροφορεῖα, ἐκκλήσεις, καὶ ἐξόδοις
20918.	34	ἐξ ἀργυρᾶ καὶ χαρτινῶν χρεῶν.
1066.	–	ὡροὶ ἐξόδεσαν τῶν περιοχῶν περιοικῶν ἐξόδα καὶ ὡς τῶν Κιάφας φαίνονται.
5597.	34.	ὅσα ἐξ τὰ ἔκτακτα περιστατικὰ, καὶ τοῦ αὐτὰ κόπου μὲ ἔνταλμα ἀπόντων, καὶ κατὰ περὶ ἔκτακτον λόγον φαίνονται.
132,124.	7	

Περίληψις.

132124. 7. τὰ ἔξοδα.
111290. 25. τὰ ἔσοδα.

20834. 22. ἤτοι ἕνεκα τῶν ὑπολογισθέντα χρεωστοῦν τὰ τρ. ἕνεκα δύο παρ. ἔμειναν τὰ κατὰ ὡρὸν ἔξοδεσαν, ἀπὸ τὰ ὅσα ἔμειναν τὰ χρεωστοῦν κατὰ τὸν περσόδου, δικαστικῶν ἢ διαφορετικῶν τινὰ χωρία ἢ κοινότητες.

τὸ Ἀθήνας τῇ 4η Ἰουλίου. 1839.

[Ὑπογρ.] Δ. Δημούργος.

Ἐφόσον ἀναγράφθησαν τῇ Πρωτοστάτου καταστιχωρήσει τὰ βιβλία τοῦ Δήμου ὁ κάτοχος τοῦ Α. Ν. τοῦ Περίμενος τοῦ Λάρισσας

κ.τ.λ. κ.τ.λ.

Ἀθανασίου

Λογαριασμός καὶ ἐπιτροπείας τοῦ ἀπὸ 14 Μαΐου μέχρι τέλους Δεκεμβρίου τοῦ 1835 τοῦ ὑγρονομαρχείου Βάλτου Σαμ.

Νὰ δίδῃ			Νὰ λάβῃ		
Ἀπὸ Δημοσιεύματα ὑγρονομικῶν Φιλοσοφικῶν εἰς λίρας	135	17	Μισθὸς τοῦ ὑγρονομαρχείου	400	
Ἀπὸ Διαβάσεις Ἐξωτικῶν Ἐπιβατῶν εἰς Πρωτόκολλον	2	20	Τοῦ γραμματέως	320	
Ἀπὸ Δημαρχικὰ Δημοσιεύματα εἰς Πρωτόκολλον	523	32	Τοῦ ἀπὸ φυλακίου	313	
Ἀπὸ ἐπιπλέον ἐφοδιασμένα Πλοῖα	60		Ἐνοίκιον τοῦ καταστήματος	147	
Σύνολον ἐσόδου ἐνὸς ἔτους ἀφ' οὗ ἀφαιρεθῶσι	721	29	Ἔξοδα τοῦ ρεσέπτου εἰς τοῦ γραφείου εἰς καταστάσεις	138	
			ἐκ τῶν ἀπὸ Ἀνάπλιον ἐπιστραφεισῶν εἰς τὸν ὑγρονομικὸν ταμεῖον	10	10
			Σύνολον χίλια τριακόσια εἴκοσι ἑπτὰ φράγκα	1328	10
			ἀφαιρεῖται	721	29
			Ἔλλειμμα ἀφ' ἑαυτοῦ τοῦ ὑγρονομικοῦ ταμείου	606	09
			Ἔλειψιν τέλος, εἰς ἀφαίρεσιν ἐπὶ τοῦ εἰς		

Ἐν Βάλτῳ 1835.

Ὁ ὑγρονομοφύλαξ

Δ. Καρπούζης